

Z rokovania  
mestského  
zastupiteľstva

Str. 2

Projektové a  
investičné  
zámery  
na rok 2021

Str. 3

Úspešný  
projekt  
pomôže  
mestu

Str. 3

Rok 2020  
v znení  
stolných  
tenisov

Str. 8



# TVRDOŠÍN

NOVINY OBČANOV OKRESNÉHO MESTA TVRDOŠÍN

MAREC 2021

ročník XXXVII

číslo 1



Svätý Michal archanjel,  
bráň nás v boji, proti zlosti  
a úkladom diablovým,  
buď nám ochranou.  
Pokorne prosíme:  
Nech ho zavrátí Boh.  
A ty, knieža vojska  
nebeského, mocou božskou  
zažeň do pekla Satanáša  
a iných zlých duchov,  
ktorí sa na skazu duší  
po našom meste potulujú.

## Pre všetkých to bola výnimočná chvíľa – zmluva je podpísaná

Prvé číslo tohtoročných novin začíname s dobrou správou nielen pre naše mesto, ale pre celé Sloven-

sko. Tlapa, generálny riaditeľ združenia zhotoviteľa Hochtief SK M. Beka.

Po podpísaní zmluvy pove-

Dokumentáciu a stavebné povolenie mesto dodalo už vo februári 2011. Očakávalo rýchle riešenie, v materiáli

cestných blokad, ktoré dokázali vládne, že s výstavbou obchvatu to myslíme vážne. Neustály tlak mesta aj tlak médií spôsobil, že v roku 2015 sa opäť výstavba mala začať. A boli to zase prázdne sľuby. Zvrät nastal, keď v júni 2017 „Útvar hodnoty za peniaze“ zriadený na ministerstve financií dokončil analýzu projektu týkajúceho sa obchvatu Tvrdosína. Analytici odporučili výstavbu cesty od nášho mesta, pretože bola majetkovo, projekčne a technicky pripravená, ale najmä bola analytikmi potvrdená ekonomická rentabilita tejto stavby. V tejto analýze bolo tiež zverejnené, že Tvrdosín je jedným z najviac vyťažených miest, cez ktoré prechádza cesta I. triedy a nemá obchvat. V tomto roku sa začal proces verejného obstarávania, ktorý zabezpečovala Národná diaľničná spoločnosť. Prvé kolo bolo zadefinované podmienkami účasti do 20.9. 2017 s tým, že konanie bude pokračovať druhým kolom – zadanými technickými riešeniami. S víťazným uchádzačom – dodávateľom stavby mala byť okamžite podpísaná zmluva.

„Dlhodobým problémom stavebníctva na Slovensku je to, že sa do verejných súťaží zapája stále viac zahraničných firiem, o ktorých máme málo informácií, alebo za ktorými sa skrývajú neznámi majitelia, z čoho

sko: Bola podpísaná zmluva o dielo na vybudovanie stavby rýchlostnej cesty R3 Tvrdosín – Nižná. Zhotoviteľ sa zaviazal dodať dielo za 882 dní, čo znamená, že R3 by mala byť v prevádzke v júni 2023.

Slávnostného podpísania zmluvy sa zúčastnili minister dopravy a výstavby SR A. Doležal, minister financií SR E. Heger, predsedníčka ŽSK E. Jurinová, predseda predstavenstva Národnej diaľničnej spoločnosti J.

dal primátor I. Šaško: „Všetky problémy, ktoré sme doteraz v súvislosti s touto komunikáciou mali, nechávame za sebou, hlavne je, že sa konečne začne stavať. Za mesto ponúkame spoluprácu, urobíme všetko preto, aby bolo dielo v plánovanom termíne dokončené.“

Pre naše mesto je to výnimočná chvíľa, na ktorú celý región čakal vyše tri desaťročia. Reálnu podobu výstavby začala nadobúdať už v roku 2011. Stavba mala platné územné rozhodnutie už v roku 2009.

vlády z mája 2011 bol program pokračovania diaľnic do roku 2014 a tam bolo uvedené, že je reálny predpoklad ukončenia prípravy a vydanie stavebného povolenia na úsek Tvrdosín – Nižná v roku 2012 a následné začatie výstavby v roku 2013. Keďže sa nič nedialo, ako si určite pamätáte, z nášho mesta bola v tomto roku spustená petícia za začatie výstavby, do ktorej sa zapojili všetky dotknuté obce Oravy a podporu sme dostali aj od ďalších. Spoločne sme sa zúčastnili aj



## Stavebné práce sú už ukončené

Stavebné práce na zdravotnom stredisku v Medvedzí – Centre integrovanej zdravotnej starostlivosti boli už ukončené. Nasleduje druhá fáza projektu, na ktorú už boli podpísané zmluvy na dodávky zdravotníckej techniky a vybavenia, a to materiálo-technické vybavenie (nábytok), dodávka USG prístrojov (pre interné a gynekologické ambulancie) a IKT infraštruktúra – informačný systém, ktorý zjednoduší kontakt lekárov a pacientov a odbúra zbytočnú „papierovú“ byrokráciu.



Jedným z cieľov projektu bolo uľahčenie pohybu osobám s obmedzenou schopnosťou pohybu vytvorením WC pre imobilných návštevníkov v objekte a rekonštrukcia výťahu. Po ukončení stavebných prác je už v budove obnovené zdravotnícke vybavenie ambulancií.

## Posila v slove

Duchu Svätý, otvor našu myseľ, aby sme pochopili Písmo, aby sme sa v našom živote cez prijatie Pána Ježiša presviedčali o ceste, ktorá vedie k Bohu. Pomáhaj nám v dnešných časoch prijímať priateľstvo s Pánom Ježišom.

V tejto chvíli ticha, Ta, Bože, prosím za rodiny v Tvrdosíne, aby si uvedomili, že od každého člena rodiny závisí pieseň lásky.

Aby si naše rodiny uvedomili, že Ty, Kriste si pomocník proti sebecku a k milovaniu. Daj, nech Ta naše rodiny hľadajú!

Július Chalupa

## Pripomíname si 25. výročie vzniku okresu Tvrdosín

Primátor mesta I. Šaško si z rúk premiéra Vlády SR prebral 15. augusta 1996 dekrét o tom, že v zmysle zákona Národnej rady SR je mesto Tvrdosín sídlom okresu Tvrdosín. Spolu s ním prevzalo dekrét desať primátorov okresných miest Žilinského kraja.

V roku 1996, teda po 74 rokoch sa Tvrdosín opäť stal okresným mestom. Nadviazal tak na obdobie „zámockého okresu“, ako sa volal v období rokov 1777 – 1922, kedy bol po úprave hraníc s Poľskom zrušený.

Po prebratí dekrétu povedal vtedy primátor: „Hoci sa nové územné a správne usporiadanie Slovenska rodilo veľmi zložito, nikdy som nepochyboval o jeho správnosti. V Tvrdosíne sme veľmi radi, že sa staneme sídlom okresu na hornej Orave. Už som sa vyjadril, že to bolo najoptimálnejšie riešenie aj preto, že v meste máme dobré priestorové zázemie a ľudský potenciál.“

Dokázali sme to! Nedá mi pri tejto príležitosti povedať: Konečne zase zvíťazil zdravý rozum. A ešte: verím, že navždy. Robíme to, čo musíme, lebo sme dostali dôveru a tú nemôžeme sklamať.

(Pokračovanie na 2. str.)

## Sčítanie obyvateľov je povinné zo zákona

Kto nebude sčítaný dostane pokutu.

Od 15. februára prebieha na Slovensku elektronické samosčítanie obyvateľov. Sčítať sa je zákonnou povinnosťou každého občana, čo znamená vyplniť sám alebo prostredníctvom blízkej osoby jednoduchý elektronický formulár. Do polovice marca tak urobilo v našom meste cca 60 percent občanov.

Tento článok má byť apelom na tých, ktorí to doteraz z rôznych príčin neurobili. Formulár je veľmi jednoduchý, v ktorom zodpoviete na otázky: „Aké je miesto Vášho súčasného pobytu? Mali ste od roku 1980 nepretržitý pobyt v zahraničí v trvaní najmenej 12 mesiacov? S ktorými osobami bývate v byte v mieste Vášho súčasného bydliska? Aký je Váš rodinný stav? V ktorom roku ste uzavreli súčasné alebo posledné manželstvo? Koľko živých detí sa Vám narodilo? Aké je Vaše najvyššie dosiahnuté vzdelanie? Aké je Vaše zamestnanie? Aká je adresa miesta výkonu Vášho zamestnania? V akej časovej periodicite dochádzate do zamestnania alebo do školy? Aký spôsob dopravy využívate pri dochádzaní do zamestnania alebo do školy? Aká je Vaša národnosť? Hlásite sa aj k ďalšej národnosti? Aký je Váš materinský jazyk? Aké je Vaše náboženské vyznanie?“

Deti a mládež sčítavajú ich zákonní zástupcovia, seniorov môžu sčítať ich rodinní príslušníci.

Elektronicky sa sčítať je možné do 31. marca. Od tohto termínu bude možné sčítanie pre tých, ktorí sa nevedia alebo nemôžu sčítať sami (napr. z dôvodu imobility) za pomoci asistentov sčítania alebo mobilných asistentov. Domácnosť navštívi asistent pre sčítanie iba vo výnimočných prípadoch.

Výsledky sčítania by mali byť známe na začiatku roku 2022. Prečo je sčítanie potrebné? Prostredníctvom neho štát získa informácie „o stave spoločnosti, o jej demografických, socioekonomických a kultúrnych štruktúrach, o životných podmienkach obyvateľov a ich bývaní“. Tie budú slúžiť pre plánovanie vládnych programov, rozdeľovanie financií, spoluprácu verejnej správy s občanmi a ďalšie.

Sčítanie tiež poskytne informácie o stave populácie na Slovensku. Všetky aktuálne informácie: [www.tvrdosin.sk](http://www.tvrdosin.sk), č.t. 0902 893 947.

SODB  
2+21  
SČÍTANIE  
OBYVATEĽOV,  
DOMOV A BYTOV



## Pripomíname si 25. výročie vzniku okresu Tvrdošín

(Dokončenie z 1. str.)

Na jednej strane sme boli radi, že tvorcovia zákona pochopili význam nášho mesta a zaradili ho do návrhu ako okresné mesto, na druhej strane nás znepokojovali aktivity mesta Trstená a obce Nižná. Ponúkali objekty, do ktorých bolo potrebné veľa investovať.

Viedli sme veľa rokovaní, aby sme kompetentných presvedčili o tom, že pri najlepšie vybavenom modeli pre hornú Oravu má Tvrdošín najlepšie podmienky z hľadiska spádovosti, dopravného spojenia, službami, obchodnou sieťou a kultúrno-spoločenskými podmienkami. Predovšetkým nám však išlo o občanov nášho mesta, aby bola čo najlepšia dostupnosť k miestnym orgánom štátnej správy, teda k pracoviskám okresného úradu.

## Na skládke sa naďalej pracuje

Aby mohlo mesto naďalej prevádzkovať skládku odpadov, postupne sa pripravujú a realizujú stavebné práce podľa projektovej dokumentácie „Revitalizácia skládky odpadov Tvrdošín – Jurčov Laz, zmena stavby pred dokončením“.

Účelom zmeny stavby je vybudovanie stavebných objektov, ktoré zabezpečia

ani fyzicky prepojená s 1. uzatvorenou a zrekultivovanou kazetou, a tým splnila požiadavky zákona o odpadoch, na samostatné prevádzkovanie.

Zmena stavby pred dokončením pozostáva z vybudovania oplotenia, odvodňovacej priekopy, kontrolnej šachty a monitorovacieho systému - dvoch nových monitorovacích vrtov.

Zmena projektu skládky je



úplné oddelenie jestvujúcej 2.kazety skládky odpadov tak, aby nebola technicky

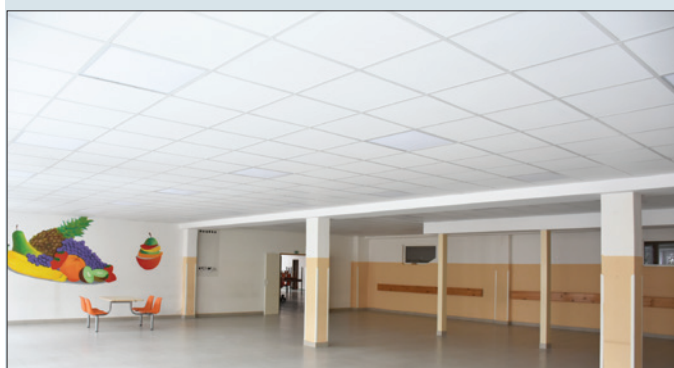
navrhnutá a bude realizovaná v zmysle platných legislatívnych predpisov.

## Rekonštrukčné práce v ZŠ M. Medveckej



Počas zimných mesiacov sa v rámci údržby realizovali niektoré nevyhnuté rekonštrukčné práce. Na prízemí základnej školy - v priestoroch šatní na viacerých miestach praskli staré rozvody pitnej vody. Keďže poruchy boli v zemi, museli sa lokalizovať miesta úniku. Bolo potrebné vymeniť staré potrubie za nové, a taktiež položiť novú podlahu.

Počas tohto obdobia v školskej jedálni a v štyroch triedach boli vymenené elektrické rozvody, svietidlá a znížené pohľadové stropy. Pôvodné svietidlá boli vymenené za úsporné aj v školskej telocvični.



Obnovený bol aj kazetový strop v jedálni.

## Z rokovania mestského zastupiteľstva

Prvé tohtoročné rokovanie mestského zastupiteľstva sa kvôli opatreniam Covid-19 konalo 25. februára v mestskom kultúrnom stredisku za prísnych hygienických opatrení.

S informáciou, ktorú uviedol primátor ako prvú, boli poslanci oboznámení aj z celoslovenských médií. Dopoludnia 25. februára bola podpísaná zmluva o výstavbe obchvatu Tvrdošína. Primátor pridal niekoľko „najčerstvejších“ poznatkov a závery z osobných rokovaní s ministrami a dodávateľmi diela. Poslancov tiež informoval o záverečných prácach na rekonštrukcii zdravotného strediska a prebiehajúcich prácach na dostavbe cyklochodníkov a informačného centra v Oraviciach. Pred ve-

dením mesta stoja však ďalšie investičné akcie. Z hľadiska celospoločenského záujmu je najvýznamnejšou výstavba mestskej kompostárne. Súbežne bude mesto riešiť výstavbu detských jaslí a rekonštrukciu mestskej knižnice. Informoval tiež o stratách, ktoré musí mesto znášať pre zatvorenú prevádzku – hotel Limba, mestská plaváreň, tenisová hala, mestské kúpaliská v Oraviciach. V rámci protipandemických opatrení navrhol nákup symbolických balíčkov (vitamínov a respirátorov) pre seniorov nad 65 rokov a zdra-

votne ťažko postihnutých občanov (ZTP). Informoval o dočasnom vedení odboru správneho, soc. vecí a správy majetku Mgr. Blaženou Pajerchinovou a predstavil novú kontrolórku mesta Ing. Annu Žufflovú.

Poslanci schválili inventarizáciu majetku mesta za rok 2020, „Územný plán mesta Tvrdošín, Zmeny a doplnky č.2,“ prípravu a následnú realizáciu malých pozemkových úprav pre IBV Hradu v Krásnej Hôrke a IBV Pod Ziarcom. Predmetom pozemkových úprav je zjednotenie procesu majetko-právneho vysporiadávania pozemkov pre stavebníkov, ale tiež zjednotenie prípravy a realizácie infraštruktúry v daných

lokalitách. Schválili tiež predloženie Žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci výzvy Rozvoj energetických služieb pre mesto Tvrdošín a nákup vitamínových balíčkov pre seniorov a ZTP.

Na rokovaní odznali správy o plnení uznesení a kontrolnej činnosti, o plánovaných a pripravených investičných zámeroch mesta pre rok 2021, o činnosti technických služieb, zameranej na vyhodnotenie zimnej údržby mestských komunikácií a prevádzky tenisovej haly, o výchovno-vzdelávacích výsledkoch v školských zariadeniach a plány činnosti na rok 2021 mestskej polície, komisií pri MsZ, výbore pre mestskú časť Oravice a plán kultúrnej činnosti mesta.

## Pre všetkých to bola výnimočná chvíľa – zmluva je podpísaná

(Dokončenie z 1. str.)

zhotoviteľ stavby sa zaviazalo vybudovať tento úsek za výše 62 miliónov bez DPH. „Deň 25. február 2021, deň podpísania zmluvy o výstavbe obchvatu nášho mesta je dôležitý, pretože sa nám konečne podarilo to, o čo sme sa roky usilovali, podarilo sa nám pripraviť podmienky pre naplnenie zdravšieho, ale najmä bezpečnejšieho miesta pre život občanov nášho mesta, a zároveň prispieť k dobudovaniu oravskej cestnej

zhotoviteľ stavby sa zaviazalo vybudovať tento úsek za výše 62 miliónov bez DPH.

„Deň 25. február 2021, deň podpísania zmluvy o výstavbe obchvatu nášho mesta je dôležitý, pretože sa nám konečne podarilo to, o čo sme sa roky usilovali, podarilo sa nám pripraviť podmienky pre naplnenie zdravšieho, ale najmä bezpečnejšieho miesta pre život občanov nášho mesta, a zároveň prispieť k dobudovaniu oravskej cestnej



Tlačová konferencia sa kvôli pandémie konala v mestskom parku pri soche J. M. Hurbana.

infraštruktúry, ktorú potrebuje aj medzinárodná preprava smerujúca od Čierneho po

Baltické more, ako najkratšie prepojenie Európy,“ doplnil primátor.

## Výstavba bude ostro sledovaná

Vedenie mesta už spolupracuje s dodávateľom stavby.

Primátorov prísľub, že ponúka spoluprácu konzorciu, ktoré stavajú R3 sa už naplnia. Na radnici od začiatku marca prebehli viaceré rokovania so zástupcami zhotoviteľa diela

obchvat Trstenej, bude viesť po ľavom brehu rieky Oravy. Na tomto úseku sa tranzitná doprava presmeruje mimo intravilán nášho mesta, čím sa výrazne zvýši bezpečnosť na

Úsek bude postavený v polovičnom profile s úpravou šírkových pomerov na začiatku a konci úseku. V km 3,900 – 4,160 povedie v plnom profile. Za mostom v km 4,160 bude vybudovaná len pravá strana rýchlostnej cesty ukončená

a postavených bude viac ako 1800 m protihlukových stien. Výstavba bude financovaná zo štátneho rozpočtu - z ministerstva financií.

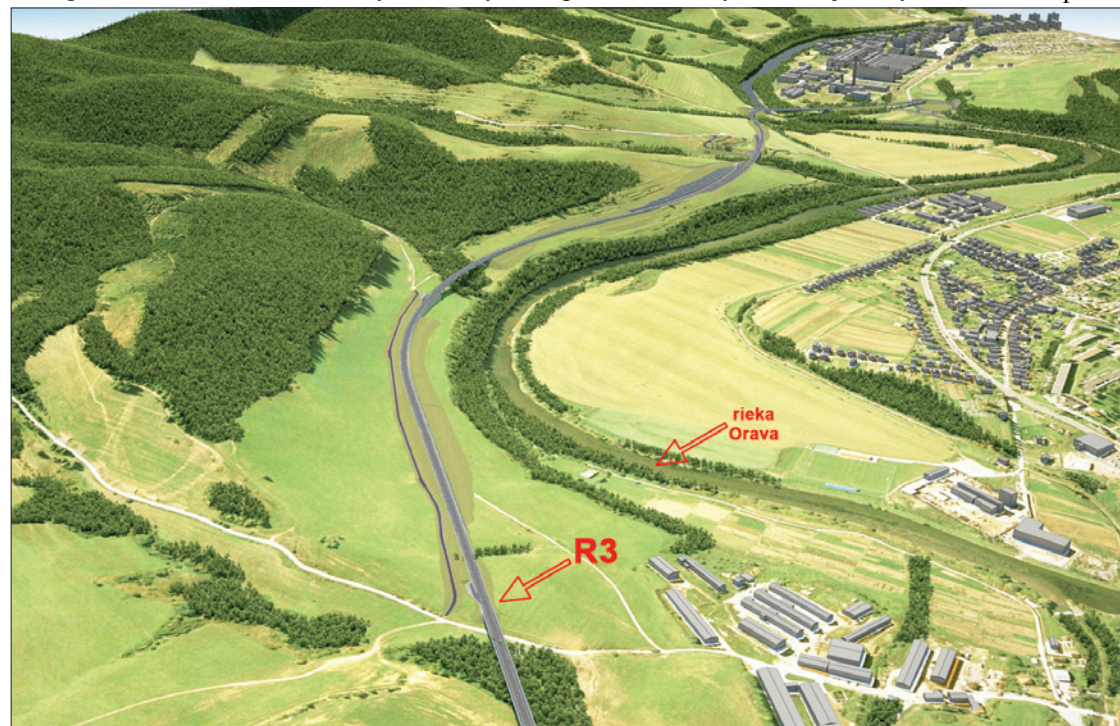
Táto komunikácia je strategická nielen pre Oravu, ale pre celé Slovensko, nakoľko je dopravným tranzitom spojenia Európy (Sever – Juh). Rýchlostná cesta je využívaná od praveku.

Bola najkratšou spojniciou medzi Poľskom a juhom Európy. R3 bola navrhovaná ako prepojenie sever – juh v trase od štátnej hranice s Poľskom cez Martin, Žiar nad Hronom, Zvolen až po štátnu hranicu v Šaách. Jej celková dĺžka bude cca 260 km.

Obchvat Tvrdošína odľahčí mesto od tranzitnej dopravy, zvýši bezpečnosť a plynulosť cestnej premávky. Vodičom skráti čas jazdy a prinesie úsporu pohonných hmôt.

Obyvateľom mesta prispieje k zlepšeniu životných podmienok predovšetkým znížením hluku, prašnosti a vibrácií. Novým úsekom R3 by malo po jeho uvedení do prevádzky prechádzať 6 500 vozidiel denne.

Výhľadovo sa očakáva zvýšenie dopravnej intenzity na takmer 9,5 tisíc vozidiel denne.



o prípravných prácach, organizácii výstavby, súčinnosti mestskej skládky, prehodnocovaní trasy a postupnosti ďalších prác.

Pripomenieme si základné údaje:

Začiatok úseku bude riešený mimoúrovňovou križovatkou Tvrdošín, ktorým končí

jestvujúcej ceste a zlepšia sa aj ekologické podmienky. Koniec úseku tvorí napojenie rýchlostnej cesty R3 na existujúcu cestu I/59 privádzacou a úrovnňovou križovatkou Nižná – sever. Pokračovaním nasledujúceho úseku rýchlostnej cesty Nižná – Dlhá nad Oravou sa obíde aj intravilán obce Nižná.

v km 4,400 mimoúrovňovou križovatkou s privádzacou. Na obchvate s dĺžkou 5,6 km (4,4 km trasa R3, križovatkové vetvy 480 m a privádzka 697 m) sa bude nachádzať cca 100 stavebných objektov, 11 mostov (8 na R3, 1 ponad R3 a 2 na privádzke). Najdlhší most bude mať dĺžku 248 m



# Projektové a investičné zámery mesta na rok 2021

## Projektové a investičné zámery mesta na rok 2021

*Rozvojová stratégia investičných zámernov nášho mesta v roku 2021, ktorú má v pláne realizovať, bude vychádzať a nadväzovať na rozostavané investičné akcie, ako aj na pripravované dokumenty a projektové zámery, ku ktorým získalo nemalé finančné prostriedky, a to jednak z fondov Európskej únie v danom programovacom období, ale tiež z finančných prostriedkov štátneho, ale tiež vlastného rozpočtu. Pri každej uvádzanej dotačnej politike je nevyhnutné spolufinancovanie s vlastnými finančnými prostriedkami, a to v rozsahu od 5-10-10% z celkových oprávnených výdavkov.*

### Prebiehajúce investičné akcie

#### Aktívna turistika – kľúč k rozvoju pohraničia

Výstavba, modernizácia a oprava rekreačných chodníkov spolu so sprievodnou infraštruktúrou v Tvrdošine a Kościelisku sa začala realizovať v roku 2020 na úseku v dĺžke 16,201 km, z toho na poľskej strane 7 656 km, na slovenskej strane 8 545 km o rozpočtovom náklade cca 1 milión eur, na území nášho mesta a v Oraviciach.

Cyklochodník Medvedzie -Štefanov - pozostáva s asfaltového cyklochodníka, začína na ulici Družstevnej od mosta v Medvedzi. Pokračuje okolo obytných súborov Široké, smerom ku záhradkám Pod Bučníkom až s napojením na cestu do Štefanova. Okrem iných doplnkových funkcií po trase, ako výstavbou altánkov pre oddych, či mapovým označením budú po celej trase doplnené QR kódy, čo sú moderné mobilné aplikácie, ktoré umožnia hlavne turistom získavať informácie o ďalších možných cyklotrasách, ako aj získavať informácie o objektoch prírodného a kultúrneho dedičstva, ktoré sa v blízkosti trás budú nachádzať. V určitých častiach trasy budú vybudované výhybne, ktoré umožnia bezpečnú dopravu aj pre motorové vozidlá ku záhradkovej oblasti, ostatná časť chodníka bude slúžiť iba pre peších.

Ďalšia časť výstavby cyklochodníka pokračuje Oraviciach. Tu sa chodník napojí na existujúci cyklochodník (Relaxačný



chodník), ktorý bol v predchádzajúcom období realizovaný od Čierneho potoka súbežne s riekou Oravica až po parkovisko ku urbárskej kolibe, odkiaľ pokračuje popri štátnej ceste smerom k termálnym bazénom. Chodník bude pokračovať po obvode jazierka s prepojením na dve nové premostenia cez riekou Oravica. Vznikne tak nové centrum vedľa jazierka, ktorý dotvorí výstavbu



objektu novopostaveného Infocentra s celkovým vybavením a jeho adekvátnymi funkciami. Ďalšia časť trasy B začína napojením na existujúci náučný chodník popri areáli aquaparku, kde jeden smer vedie do Tichej doliny a druhá časť vetvy chodníka vedie ku chate Oravica. Po ceste Tichou dolinou je možné využiť novovytvorenú trasu v lokalite Magura s odklonom na náročný stúpajúci terén, kde po prekonaní 680 m sa dostaneme až na poľskú stranu.

#### Rekonštrukcia a modernizácia zdravotného strediska Medvedzie

Projekt financovaný z európskych prostriedkov rieši rozšírenie zdravotnej starostlivosti s doplnením o ďalších odborných lekárov - internistu, kardiológa, gastrológa, alergológa v existujúcom zdravotnom stredisku na sídlisku Medvedzie. Ďalšia časť projektu pozostáva z interiérového vybavenia, zo zabezpečenia a dodania špeciálnej zdravotníckej techniky a IKT infraštruktúry. Predpokladaný termín ukončenia celého projektu je v roku 2021. Proces na dodávku tovarov a služieb je stanovený na 6 mesiacov. Ukončením projektu vznikne Centrum integrovanej zdravotnej starostlivosti, ktoré bude poskytovať svojim pacientom základnú primárnu integrovanú starostlivosť v rozsahu 12 poskytovateľov primárnej zdravotnej starostlivosti na jednom kontaktnom mieste a ambulancia ADOS. Na projekt CIZS Tvrdošín bola poskytovateľom Ministerstvom zdravotníck-



#### Modernizácia mestského úradu a kultúrno - spoločenskej sály

Projekt je zameraný na čiastočnú rekonštrukciu objektu MsÚ, ale tiež na spoločenskú sálu, kde rekonštrukčné práce už začali



v roku 2020. Už v mesiaci apríl, by sa malo začať s výmenou všetkých okien na objekte mestského úradu. Existujúce okná sú zvetralé a poškodené vekom, a tým vykazujú veľké tepelné úniky. Preto budú nahradené novými drevenými oknami pri dodržaní pôvodného technologického postupu a zachovaní ich tvaru, aby bol plne dodržaný historický charakter budovy.

Predmetom modernizácie budú aj výmeny podláh a podlahoviny v reprezentačných častiach úradu, ako je slávnostná obradná sieň, zasadačka mestského úradu, kde sa konajú významné spoločenské udalosti. Z časti budú zmodernizované aj niektoré kancelárske priestory. Zásadnou obnovou prejde aj oprava vonkajšej fasády objektu v spojení s výmenou vonkajších vodorovných a zvislých zvodov. Súčasťou obnovy bude aj rekonštrukcia elektro rozvodov a výmena svietidiel, ako aj zabudovanie bezpečnostného a kamerového systému v častiach spoločných priestorov a pri vstupoch. V rámci možnosti finančných prostriedkov, kde predpokladaný rozpočet predstavuje spolu cca 500 tisíc eur by mala byť aj realizácia audio vizuálnej techniky s príslušenstvom (nasvietenie, ozvučenie a pod.) v kultúrno-spoločenskom centre.



#### Na cyklisticko-turistickej trase Kościelisko - Witów – Oravice – Tvrdošín

Mikroprojekt bol schválený z Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014-2020. V Tvrdošine v rámci novovytvorenej cykloturistickej trasy v dĺžke 14,7 km budú vybudované altánky na najvyššom bode cyklotrasy na Javorovom vrchu a v Oraviciach pri rieke Oravica na začiatku cesty Tichá dolina. Oddychová zóna (sedenie) bude tiež vytvorená pri vyrovnávacej nádrži v lokalite Vladina a Nad Úplžňou pri rozhraní nad Tvrdošinom. Pri altánkoch a oddychových zónach bude umiestnených 8 informačných tabulí s mapami, informáciami o prírodnom a kultúrnom dedičstve danej oblasti. Súčasťou projektu aj edukačná aktivita s prednáškami o prírodnom a kultúrnom dedičstve, do ktorej sa zapoja aj žiaci a študenti. Súčasťou projektu je príprava a tlač publikácie v počte 1 000 kusov, a to v troch jazykových mutáciách (slovensky, poľsky, anglicky) s názvom Spoznávajme prírodné a kultúrne hodnoty Mesta Tvrdošín a Gminy Kościelisko, bude obsahovať aj samostatnú mapovú časť s popisom cyklistických trás. Projekt predstavuje finančné krytie vo výške 58 tisíc eur.



#### Pripravované investičné akcie

#### Cyklochodník Tvrdošín - Nižná

Projekčne je v príprave rozšírenie cyklotrasy Tvrdošín – Nižná o dĺžke cca 4 km. Tento projekt rieši majetkové právne vysporiadanie a dotvorenie už využívaného nepevného povrchu cyklotrasy. Povrchová časť chodníka bude pokrytá v časti asfaltobetónom, zatravnovacími tvárniciami v trase popri rieke Orave a lámaného prírodného kameňa. Súbeh trasy by mal byť osvetlený svietidlami nabitými so slnečného zdroja. Tiež by nemalo chýbať elektro nabíjacie stanovište na bicykle. V kilometrovníku pri galérii bude zrekonštruovaný most, ktorý je v nevyhovujúcom stavebno-technickom stave. V tomto mieste je v projekte riešené miesto pre oddych a relax, ktoré v letných teplých dňoch bude môcť byť využívané aj na príjemné ochladenie.

#### Výstavba detských jasí – zariadenie starostlivosti o deti do troch rokov



Integrovaný regionálny operačný program 2014 - 2020

Z európskych prostriedkov bude realizovaný aj tento projekt, a to v rámci výzvy IROP: Podpora a rozvoj služieb starostlivosti o deti do troch rokov veku dieťaťa na komunitnej úrovni. Lokalizácia tejto stavby je situovaná vedľa materskej školy na sídlisku Medvedzie. Prevádzka jasí bude napojená na existujúcu zmodernizovanú kuchyňu materskej školy a podobne bude riešené aj napojenie na vykurovanie a dodávku

tva SR podpísaná zmluva na celkový oprávnený výdavok vo výške 815 784 eur.

teplej vody z jednej výmenníkovej stanice, čo bude ekonomicky výhodnejšie už pri samotnej výstavbe objektu. Predpokladaný rozpočtový náklad výstavby detských jasí je cca 600 tisíc eur.



Rozpočet je delený na stavebnú časť a vybavenie. V projekte sú riešené dve herne pre 24 detí, kde kapacita je stanovená až na 40 detí vekovej kategórie od 6 mesiacov do 3 rokov. Súčasťou objektu je sociálne zázemie, šatne, výdajňa jedál a miestnosť pre technické zázemie. V súčasnosti je v príprave proces uskuotočnenia verejného obstarávania na výber dodávateľa stavby.

#### Rozvoj energetických služieb pre mesto Tvrdošín - verejné budovy

Projekt je navrhnutý v rámci Operačného programu Kvalita životného prostredia, Energeticky efektívne nízkouhlíkové hospodárstvo vo všetkých sektoroch, Zvyšovanie počtu miestnych plánov a opatrení súvisiacich s nízkouhlíkovou stratégiou pre všetky typy území. Cieľom je tiež zabezpečenie energetického auditu pre budovy vo vlastníctve mesta. Projekt dáva mestu Tvrdošín ako vlastníka budov príležitosť, aby si prostredníctvom energetických auditov overilo, ktoré opatrenia je vhodné splácať z úspor nákladov na energiu a ktoré si vyžadujú iný spôsob financovania. Výstupom projektu by mal byť energetický audit pre všetky budovy, v rámci ktorého má mesto Tvrdošín možnosť získať detailný prehľad o energetickej náročnosti hodnotených rozhodov. Financovanie projektu bolo mestu Tvrdošín schválené rozhodnutím SIEA s výškou podpory cca 81 tisíc eur. Projekt bude začatý po ukončení procesu výberu spracovateľa energetických auditov.



#### Rozvoj energetických služieb pre mesto Tvrdošín - verejné osvetlenie

Projekt je navrhnutý v rámci Operačného programu Kvalita životného prostredia. Cieľom je tiež zabezpečenie energetického auditu pre verejné osvetlenie v meste Tvrdošín. Projekt dáva mestu Tvrdošín ako prevádzkovateľovi a vlastníkovi verejného osvetlenia príležitosť, aby si prostredníctvom energetického auditu overilo, ktoré opatrenia navrhnuté v energetickom audite bude vhodné splácať z úspor nákladov na energiu a ktoré si vyžadujú iný spôsob financovania. Výstupom projektu je energetický audit verejného osvetlenia, v rámci ktorého má mesto Tvrdošín možnosť získať detailný prehľad o energetickej náročnosti hodnoteného verejného osvetlenia. Tento projekt je v procese prípravy pred podaním žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku.



#### Inteligentné technológie mesta Tvrdošín

Projekt navrhnutý v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra - Informačná spoločnosť, Zvyšovanie kvality, štandardu a dostupnosti eGovernment služieb pre občanov.

Mesto postupne prechádza k poskytovaniu služieb občanom digitálnou formou v súlade s informatizáciou verejnej správy. Mesto a prislúchajúca samospráva má v kompetencii viacero služieb pre občanov, ktoré pre nich riešia otázku bezpečnosti, dopravy, životného prostredia, kultúry, vzdelávania a iných. Väčšina týchto služieb je zastaralého charakteru a nenesú v sebe žiadne prvky informatizácie, typickej pre 21. storočie. Informovanosť občanov je realizovaná v rámci modernej informatizácie prostredníctvom webovej stránky mesta. Aj preto mesto potrebuje začať v niektorých oblastiach pre postupnú kompletnú transformáciu na charakter mesta typu SMART city. Pokým vo svete je premena miest na inteligentné samosprávy už dlhšiu dobu bežnou témou, na Slovensku sa realizuje iba priebežne a pomaly. Mesto Tvrdošín sa týmto projektom chce napojiť aj na tento trend. Na základe internej analýzy procesov informatizácie, zavádzania inteligentných riešení a budovania SMART city boli v rámci prípravy tohto projektu identifikované nasledovné riešiteľné oblasti: Kamerový systém, verejné osvetlenie, priechody pre chodcov, infopanely, meteorostanice.

Nevyhnutnosťou je obnova kamerového systému pri Kostole všetkých svätých, ale tiež vybudovanie nového bezpečnostného kamerového systému na mestských cintorínoch, pri detských ihriskách v celom katastrálnom území mesta, ako aj na všetkých verejných priestranstvách s rozšírením aj na niektoré odľahlé časti v meste. Vymenované miesta sú miestami stretávania sa občanov, najmä mladšej vekovej skupiny, ktorí svojou činnosťou poškodzujú a znehodnocujú majetok mesta.

Ako ďalší riešený prvok v projekte je verejné osvetlenie, ktoré síce nezahŕňa stavebnú časť, ale predmetom by malo byť nadobudnutie hnutelného majetku, a to formou výmeny svietidiel za tzv. nové LED svietidlá. Súčasťou projektu je riešenie aj osvetlenia priechodov pre chodcov na št. ceste I. triedy I./59 v počte 6 ks a 2 ks na štátnej ceste

(Pokračovanie na 4. str.)



# Projektové a investičné zámery mesta na rok 2021

(Dokončenie z 3. str.)

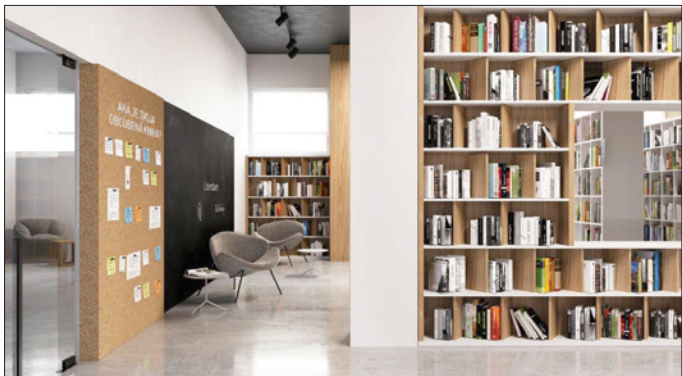
II./520. V týchto úsekoch v minulosti už bolo niekoľko desiatok dopravných nehôd vzhľadom na to, že cesta I. triedy je veľmi frekventovaná, prepája Sever-Juh Slovenska. Aktuality s prepojením na web-stránku mesta budú zobrazovať Infopanely, ktoré budú umiestnené v centre jednotlivých mestských častí. Projekt je v posudzovaní a predpokladaný rozpočtový náklad predstavuje cca 900 tisíc eur.

EURÓPSKA ÚNIA  
Európsky fond regionálneho rozvoja

MINISTERSTVO  
DOPRAVY A VÝSTAVBY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

MINISTERSTVO  
INVESTÍCIÍ REGIONÁLNEHO ROZVOJA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

## Rekonštrukcia modernizácia mestskej knižnice - symbol a prostriedok vzdelanosti



Mesto bolo úspešné s projektom v rámci programu: 5.1.1 Komplexná infraštruktúra knižníc. Miestom realizácie je mest-

ská knižnica v MsKS Medvedzie. Účelom realizácie projektu je skvalitnenie špecifickej knižničnej infraštruktúry. Knižnice boli vždy centrom celoživotného vzdelávania. Mestská knižnica okrem knižnično-informačných služieb organizuje množstvo kultúrno-výchovných podujatí, ktoré sa musia konať v iných zariadeniach, nie v knižnici pre nedostatok priestoru. Projekt FPU zameraný na rozširovanie, skvalitňovanie a optimalizáciu stavebno-technických kapacít knižníc by mohol tento stav zmeniť. Do projektu je zahrnutá i aktivita, ktorou bude mesačná výmena kníh v blízkom altánku (v parku) nazvanom „Číta-reň“. Vytvorením vkusného a moderného priestoru knižnice prostredníctvom projektu a nepretržitým dopĺňaním kvalitného knižničného fondu chceme pripravovať aj kvalitné podujatia pre všetky vrstvy obyvateľov. Rozpočet projektu je schválený vo výške cca 50 tisíc eur.

u. fond na podporu umenia

## Výstavba mestskej kompostárne – „Stredisko triedeného zberu“

Rozhodnutie o schválení projektu bolo doručené Mestu Tvrdosín vo februári 2021 so schválenou finančnou čiastkou vo výške cca 850 tisíc eur. Dotácia je schválená z Operačného programu Kvalita životného prostredia.

Predmetom projektu je vybudovanie zariadenia na kompostovanie biologicky rozložiteľných komunálnych odpadov (BRKO), kde stavebná časť projektu pozostáva najmä z dodávky uzavretých kompostovacích kontajnerov určených pre prvú najintenzívnejšiu fázu kompostovania a hygienizáciu z časti určenej pre dozrievanie a z priestoru na skladovanie jednotlivých druhov BRKO a kompostu. Ďalšou časťou pro-

jektu je príprava tzv. dozrievacej plochy s pridruženou manipulačnou plochou, kde bude prebiehať technologický proces na prevzdušňovanie kompostu. Proces kompostovania bude nasledovný. K dispozícii budú druhy zhodnocovateľného materiálu – kuchynský BRKO z domácností a biologicky rozložiteľný odpad z údržby zelene, parkov a cintorínov a biologicky rozložiteľný odpad zo záhrad. Kuchynský odpad bude po doručení premiešaný so zeleným BRKO a s podrveným drevnatým BRKO alebo lúštinami a umiestňovaný do doručovacieho uzavretého hygienizačného kontajneru pokiaľ nedôjde k naplneniu jeho kapacity. Všetok BRKO charakterizovaný ako VZP kat. 3, ktorý sa musí hygienizovať (kuchynský odpad), musí prejsť procesom cez uzavreté hygienizačné kontajnery. V rámci navrhnutého projektu sa (súbežne) zakúpi aj technika: Zberové vozidlo s nadstavbou, traktor s príslušenstvom, traktor s plavivými rýchlostami (1 ks), traktorový kontajnerový natáhač (1 ks), prekopávač kompostu (1 ks) so šírkou rotora min. 3,5 m bude slúžiť na prekopávanie základok na dozrievacej ploche, hygienizačný kontajner (3 ks), bubnový preosievač kompostu, drvič kuchynského odpadu, nádoby na zber: Nádoba na zber bio odpadu 240 l (120 ks), 10 litrov prevetrávané nádoby na zber BRKO (1700 ks), 10 litrové sáčky na BRKO (90 000 ks), ktoré budú rozmiestňované v sídliskovej časti mesta a menšie nádoby k rodinným domom. V súčasnosti v zmysle výzvy je celý proces výberu dodávateľov zaslaný na odsúhlasenie správnosti riadiacemu orgánu. Po jeho odsúhlasení bude podpísaná zmluva o financovaní projektu, a následne sa započne samotné napĺňanie ukazovateľov projektu.

MINISTERSTVO  
PODOHOSPODÁRSTVA  
A ROZVOJA VIDIEKA  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Informácie boli vybrané z informatívnej správy, ktorú predložila na februárové rokovanie MsZ

Mgr. Vlasta Jančková, zástupkyňa primátora

## Firma Hydac Electronic, s.r.o. rozšíri výrobu

Vláda SR 10. februára schválila investičnú pomoc pre dve firmy v celkovej hodnote 3,2 milióna eur. Jednou z nich je spoločnosť Hydac Electronic, s.r.o. v Tvrdosíne – Krásnej Hôrke.

Ako nás informoval prokurista spoločnosti Ing. Michal Kravský, firma dostane štátny investičný stimul formou úľavy na dani z príjmu vo výške dva

poľnohospodárstve a výrobe iných elektronických komponentov.

„Pôvodne firma žiadala úľavu na dani z príjmov 2,5 milióna

prístrojov a automatizácie.“

Cieľom investičného zámeru je rozšírenie kapacity existujúcej prevádzky v priemyselnej výrobe prostredníctvom investícií do automatizácie výroby vysoko špecializovaných elektromagnetických systémov, ventilov a displejov pre priemyselnú výrobu a automobilový priemysel a do novej výroby kamerových systémov pre automatizáciu v poľnohospodárstve.

Skupina Hydac vznikla v roku 1963 v Nemecku a má viac ako 50 pobočiek v rôznych krajinách. Celosvetovo zamestnáva vyše 9-tisíc pracovníkov.

Na Orave bola založená jej dcérska spoločnosť divízie „Electronic“ a vo februári 2002 bola spustená výroba v prenajatých priestoroch v Nižnej.

O 5 rokov neskôr, v januári 2007 už konateľ firmy Ing. Jozef Líška vítal zamestnancov v novovybudovaných vlastných priestoroch v Krásnej Hôrke. Firma s 93 zamestnancami začínala v trojzmennej prevádzke. O tom, že má ambície rozširovať výrobu a ďalej expandovať na svetový trh svedčí to, že za desať rokov postavila dve nové výrobné haly, dosiahla obrat, aký si predsavzala a vytvorila vlastné vývojové oddelenie, ktoré sa podieľa na vysokej automatizácii a modernizácii pracovísk.

Výrobky firmy Hydac Electronic, s.r.o. dodávajú odberateľom v 16 krajinách. Najväčšie smerujú do Nemecka (do sesterských závodov), Maďarska (pre subdodávateľa Mercedesu) a Švédska (subdodávateľ Volva). Exportujú aj do USA, Brazílie. Priame dodávky realizujú aj do Číny a Indie.

Za 14 rokov výroby v Krásnej Hôrke ponúka firma pracovné možnosti mnohým pracovníkom z mesta a jeho okolia. Veríme, že investičný stimul prispeje k jej ďalšiemu rozvoju.



milióny eur na rozšírenie výroby. Do konca roka 2025 by mala vytvoriť 68 nových pracovných miest vo výrobe kamerových systémov pre automatizáciu v

eur, ministerstvo hospodárstva súhlasilo so stimulom vo výške 2 milióny eur. Plánuje rozšíriť výrobu, investovať viac ako 8,3 milióna eur na nákup strojov,

## Úspešný projekt pomôže mestu

Výstavba mestskej kompostárne odľahčí mestskú skládku a naplní legislatívnu úpravu v súvislosti s triedením kuchynského bioodpadu.

Od roku 2021 zákon od samospráv vyžaduje triedený zber biologicky rozložiteľných kuchynských odpadov z domácností (KBO).

Ministerstvo životného prostredia k novelizácii zákona o odpadoch pristúpilo z dôvodu zhodnocovania biologicky rozložiteľného odpadu z domácností, pretože sa na Slovensku ročne vyprodukuje vyše 500-tisíc ton, čo je cca 100 kg na obyvateľa.

V súčasnosti končí na skládkach, kde hniúce zvyšky potravín produkujú tzv. skládkový plyn (LFG) zložený z metánu, oxidov dusíka a zo sírovodíka.

Vzniká tak riziko aj pre podzemné vody a šírenie baktérií, z čoho vyplývajú aj zdravotné riziká.

Spôsob zberu tohto odpadu sa bude líšiť aj od bytovej výstavby. V rodinných domoch

sa tento odpad dá zhodnotiť aj cez vlastné kompostovanie. Pre nich bude použitý aj „vedierkový zber“.

Domácnosti dostanú vedrá a kompostovateľné vrecká na separovanie odpadu. Naplnené vrecká pripraví každá rodina pred svoj dom na odvoz.

Pre obyvateľov bytových domov budú zaistené „hnedé nádoby“ v objeme od 120 do 240 litrov, a tiež dostanú kompostovateľné vrecká na kuchynský odpad.

Mesto po každom odvoze zabezpečí čistenie zberných nádob. So začiatkom triedenia (KBO) počítá mesto v mesiaci júl.

Blížšie informácie o separovaní konkrétnych zložiek odpadu vám poskytneme prostredníctvom mestských novín, web-stránky mesta, vývesných tabulí a mestského rozhlasu.

## Archeologický výskum odkryl časť histórie nášho mesta

Pod názvom Tvrdosín má unikátnu archeologickú národnú kultúrnu pamiatku je na web-stránke spolku Septentrio

Žilina, bola vyhlásená nová archeologická národná kultúrna pamiatka. Ide o unikátne novoveké opevnenie v polohe

mesta Tvrdosín tvorí umelý vyvýšeninu na svahu polohy nazývanej Diele. Sklon terénu je na juh a juhozápad.

Pevnosť tvorili zrejme dve línie opevnenia. Centrálna, vyvýšená časť v tvare šesťsedemhranu (?) bola na dvoch nárožiach zakončená bastiónmi. Tretí pravdepodobný bastión situovaný na severnej strane vyvýšeniny je v teréne čitateľný nevýrazným výbežkom. Okolo centrálnej časti opevnenia, na jej juhozápadnej a severovýchodnej strane oproti bastiónom bola vyhlbená priekopa. V týchto častiach bolo opevnenie zosilnené valom zrejme s palisádou. Na severnej strane vzhľadom ku kon-

figurácii terénu – strmý svah, val s priekopou neboli potrebné. Z južnej strany centrálnej časti, kde sa svah zvažuje na juhovýchod, priekopa s valom nie sú dochované, hoci je veľký predpoklad, vzhľadom na mierny sklon terénu, že pôvodne opevnenie bolo aj v tejto časti posilnené priekopou a valom. Celková rozloha opevnenia je 3922 m<sup>2</sup>.

Lokalita v polohe Diele predstavuje unikátne novoveké opevnenie vybudované podľa dostupných písomných prameňov počas posledného protihabsburského povstania Františka II. Rákocziho (Kavuljak 1955, 244), podľa niektorých autorov v r. 1709 (Matej Bel 2001; Viktor Bušša 1967, 89; Langer 1995, 43). Sondážny archeologický výskum realizovaný Archeologickým ústavom SAV v Nitre v roku 1957 pod vedením A. Habovštiaka preukázal okrem zvyškov drevených trámov z konštrukcie opevnenia aj kamenné murivo

pozostávajúce z pieskovcového lomového kameňa spájané hlinitou zeminou, v niektorých miestach vápennou maltou. Pravdepodobne ide o obvodové murivo (šírka 33-56 cm) centrálnej časti opevnenia.

Materiál získaný z archeologického výskumu – črepy, kovová pracka, olovený praseľ, zlomky kachlíc a hlinených fajok datujú opevnenie rámcovo do 16. až 18. storočia (obr. 1). Fragmenty kachlíc s geometrickým, resp. vegetabilným motívom tohto typu sa na severnom Slovensku objavujú v 17. storočí. Podľa realizátora archeologického výskumu Alojza Habovštiaka lokalita mohla zaniknúť požiariom najskôr po prechode poľských vojsk J. Sobieského cez Tvrdosín, kedy sa v histórii mesta spomína veľké pustošenie. Zároveň však pre overenie tejto hypotézy odporúča pozrieť si dôkladne archívne pramene.

Model 3D polohy vytvorený

prostredníctvom zamerania lokality diferenciálnym GPS prístrojom (typ: GNSS RTK) plasticky demonštruje rozsah, tvar i samotný vzhľad opevnenia.

Význam lokality je daný aj topografickým kontextom (nad



uvedený článok o vzácnjej archeologickej pamiatke.

V roku 2012, na základe vypracovaného návrhu Krajského pamiatkového úradu

Diele, ináč nazývané aj ako Šance, cisárska pevnosť, alebo reduta, v k. ú. mesta Tvrdosín.

Novoveké opevnenie situované na juhovýchodnom okraji

bastiónom bola vyhlbená priekopa. V týchto častiach bolo opevnenie zosilnené valom zrejme s palisádou. Na severnej strane vzhľadom ku kon-



Obr. 1

mestom Tvrdosín na strategickú polohu v blízkosti sútoku dvoch riek – Oravica a Orava), ktorý v minulosti v podstatnej miere určoval jeho funkciu.

Mgr. Martin Furman, PhD.



# Zaznamenali sme v uplynulom roku

Zástupcovia mesta sa začiatkom roka stretli v Košcielisku s projektovými partnermi ohľadom projektu Aktivna turistika – kľúč k rozvoju pohraničia a zástupcami riadiaceho orgánu – Spoločného technického sekretariátu z Krakowa. Po roko-



vaniach primátora Ivana Šašku s wójtom Romanom Krupom uviedla prezentáciu zástupkyňa primátora Vlasta Jančková, ktorá predstavila pripravenosť projektu a ďalšie plánované kroky v jeho realizácii.

Za mesto bola najstaršej občanke nášho mesta pani Etele



Kocyanovej, ktorá 18. januára oslávila vzácne 103. narodeniny zablahopriať zástupkyňa primátora V. Jančková.

Na základe úspešného projektu Slovenský zväz ľadového hokeja (SZLH) na svojom zasadnutí 25. novembra rozhodol, že v Tvrdošíne bude postavená nová ľadová plocha. Na stretnutí vedenia mesta so zástupcami SZLH prisľúbil Miroslav Šatan



sprístupnenie ľadovej plochy už začiatkom januára, avšak celý proces prípravy a výroby komponentov od českej dodávateľskej firmy sa predĺžil, a tak prvé práce na jej výstavbe sa začali od 7. februára.

Na modernizáciu budovy mestského úradu a kultúrno spoločenskej sály získalo mesto 550 tisíc eur z rozpočtovej kapitoly Úradu vlády SR. 19. februára zasadala Vláda Slovenskej republiky, kde bolo prerokované a schválené rozdelenie finančných prostriedkov pre rekonštrukcie, investície a informatizáciu miest a obcí. Medzi tromi mestami a dvomi obcami Slovenska, ktoré týmto rozhodnutím Vlády SR získali financie, bolo aj Mesto Tvrdošín. Budú použité na rekonštrukciu historickej budovy mestského úradu a spoločenskej sály.

Na prvom zasadnutí mestského zastupiteľstva sa v novom roku 2020 zišli poslanci 19. februára.

Monitorovacím výborom bol schválený mikroprojekt Na cyklisticko - turistickej trase Košcielisko - Wittow - Oravice - Tvrdošín. V jeho rámci budú vybudované altánky na najvyššom bode cyklotrasy na Javorovom vrchu a v Oraviciach. Oddychová zóna (sedenie) pre cyklistov bude pri Vyrovnávacej nádrži pri rieke Orava a Nad Úplňnou pri rozhľadni nad Tvrdošínom. Pri altánkoch a oddychových zónach bude umiestnených 8 informačných tabulí s mapami, informáciami o prírodnom a kultúrnom dedičstve danej oblasti s označením propagujúcim program cezhraničnej spolupráce a informáciou o spolufinancovaní z Európskej únie.

Pri príležitosti 600. výročia prvej písomnej zmienky o Krásnej Hôrke vyšla prvá monografia o obci, od roku 1974 mestskej časti Tvrdošína.

Pri príležitosti 600. výročia písomnej zmienky o Krásnej Hôrke mesto Tvrdošín požiadalo Heraldický register SR, vedený Ministerstvom vnútra SR o zaregistrovanie symbolov (erb

a vlajka) mestských častí: Krásna Hôrka, Medvedzie a Oravice, ktoré boli následne schválené. Patríme tak k niekoľkým mestám na Slovensku, ktoré majú heraldické atribúty všetkých mestských častí.

Riaditeľka O2 Športovej akadémie Mateja Tótha Mária Bedleková 27. januára navštívila Základnú školu Márie Med-



veckej. Odovzdala grant za víťazstvo v súťaži O2 Dobrá vec. Projekt bol zameraný na voľnočasovú aktivitu žiakov mladšieho školského veku. Významnou súčasťou metodiky ŠAMT je využívanie hier a cvičení zameraných na zapájanie správnych svalových skupín.

Žiaci triedy 9. B zo ZŠ M. Medveckej v Tvrdošíne získali druhé miesto v celoslovenskej súťaži v učení sa cudzích jazykov. Súťaž Jesenný WocaBee šampionát prebiehal na slovenských základných a stredných školách od začiatku októbra, súťažilo sa vo všetkých cudzích jazykoch a výhradne online.

ŠK Tvrdošín už 4 roky nenašiel premožiteľa na domácom halovom futsalovom turnaji, na ktorý ich prišiel povzbudiť aj



bývalý výborný futbalista a reprezentant SR Dušan Tittel.

Prípravka ŠK Tvrdošín na halovom futsalovom turnaji organizovanom politickou stranou obsadila vynikajúce 1. miesto. Na turnaji nepoznala v piatich zápasoch chuť prehry.

Dňa 4. februára sa v našom meste uskutočnilo krajské kolo Floorball SK Liga základných škôl. Dievčatá zo Základnej školy Márie Medveckej si z turnaja odniesli bronzové medaily. Od finále ich delil jediný gól.



Prevzatím staveniska sa 15. apríla 2020 začala investičná časť projektu Aktivna turistika – kľúč k rozvoju pohraničia – výstavba cyklochodníkov súbežne v Medvedzí aj v Oraviciach.

Na radnici prebehli rokovania o investícii za takmer šesť miliónov eur. Postavený by mal byť nový hypermarket Kaufland, ktorý má ambíciu stať sa najväčšou prevádzkou tohto typu v regióne. Budova hypermarketu sa bude nachádzať v mestskej časti Krásna Hôrka pri firme Hydac.

Mestské zastupiteľstvo konané 29. apríla prebehlo za prísnych hygienických opatrení v mestskom kultúrnom stredisku. Poslanci sedeli v rokovacej miestnosti šachovnicovým spôsobom.

Vzhľadom na to, že lokalita Varta je z časti spájaná s investičným projektom výstavby cyklochodníka, bolo nevyhnutné



vyriešiť neodkladne výstavbu vodovodu a kanalizácie ku výstavbe nových domov.

Od polovice mája prebiehala v zdravotnom stredisku v Medvedzí rozsiahla rekonštrukcia a modernizácia. Jej účelom je zhodnotenie priestorov jednotlivých ambulancií i spoločných priestorov.

Otvárame! Pod takýmto titulkom bola na web-stránke mesta uvedená informácia, že od 13. júna sa znovu otvára mestská pla-



vareň a mestské termálne kúpaliská v Oraviciach. Bola to dobrá správa najmä pre tých, ktorých plávanie sa stalo neoddeliteľnou súčasťou ich života. Opäť boli zatvorené od októbra 2020.

Naše mesto patrí už roky k mestám s najnižšími daňami na Slovensku, o čom svedčí jeho postavenie v rebríčku okresných miest podľa výšky daní z nehnuteľností. Z analýzy Podnikateľskej aliancie Slovenska za rok 2020 vyplýva, že Tvrdošínu patrí 3. miesto (daň z nehnuteľností pre obyvateľa s pozemkom 800 m<sup>2</sup> a rodinným domom s úžitkovou plochou 150 m<sup>2</sup>), 5. miesto (daň z administratívnych a obchodných priestorov), 5. miesto (daň pre podnikateľa s pozemkom s rozlohou 1 500 m<sup>2</sup> a výrobnou halou s rozlohou 1 000 m<sup>2</sup>) na Slovensku.

Už po 28-krát bola 24. júla zapálená tradičná Vatra zvrchovanosti pod záštitou Slovenskej národnej strany a MO Matice slovenskej za účasti primátora mesta Ivana Šašku a okresného predsedu SNS Tvrdošín Milana Kováča.

Pred 200 rokmi sa konala prvá svätá omša v kostolíku v Oraviciach. Na počesť tohto výročia sa v ňom konala 26. júla sv. omša, ktorú celebraval generálny vikár spíšskej diecézy Mons. prof. ThDr. ThBibl.Lic. Anton Týrol, PhD.

V Oraviciach sa 6. mája uskutočnilo netradičné športové podujatie s názvom Nordic Walking, ktorého cieľom je osloviť čo najširšie vrstvy obyvateľov Slovenska a naštartovať ich pre zdravý spôsob života a pravidelný pohyb.



Toto podujatie bolo bezplatné a v spolupráci s mestom Tvrdošín ho organizoval rodák z Tvrdošína R. Kormaňák s certifikovanými inštruktormi SNWA (Slovak Nordic Walking Association).

Tvrdošínska dvanásťka je už tradičným bežeckým podujatím začiatkom júna v našom meste. Tento rok sa však oficiálne nemohla uskutočniť v tradičnom programe kvôli koronavírusu. Organizátori však hľadali možnosti, aby sa 18. ročník týchto bežeckých pretekov uskutočnil. V nesúťažnej forme sa tento rok bežali dve trasy. Prvá - do Štefanova a po starej ceste okolo riek



Orava nazad do Tvrdošína. Druhá trasa smerovala z Tvrdošína na priehradný múr. Bežci sa otočili a trasu späť si predĺžili po starej ceste zo Štefanova do Tvrdošína.



## Zaznamenali sme v uplynulom roku

Každoročne sa konajú v našom meste celomestské „Mikulášske oslavy“. Tento rok to bolo ale inak. Keďže boli vtedy na Slovensku prijaté protipandemické opatrenia, hromadné podu-



jatie sa nemohlo konať. Keď Mikuláš so svojou družinou prišiel na Trojičné námestie na vyzdobenom koči a pozdravil prítomné deti, primátor I. Šaško rozsvietil mestský vianočný strom a vianočnú výzdobu v celom meste. Potom sa koč pohol a smeroval po naplánovanej trase do všetkých častí mesta.

Z dôvodu pandemických opatrení sa decembrové mestské



zastupiteľstvo konalo v mestskom kultúrnom stredisku za prísnych hygienických opatrení.

Na epidemiologickú situáciu v regióne reagovalo mesto v októbri zatvorením krytej plavárne a mestských termálnych kúpalísk v Oraviciach.

V roku 2020 prebehli tri kolá testovania na Covid-19 počas,



ktorých sa otestovalo viac ako 14 000 občanov mesta. Pozitívny test vyšiel 333 ľuďom. V prvom kole bol počet pozitívnych 210 (4,02%), v druhom 77 (1,63%) a v treťom kole 46 občanov čo predstavuje pozitívitu 0,93%.

Dňa 15. novembra bola podpísaná Zmluva o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu SR na rok 2019 na zabezpečenie úloh prevencie kriminality, na základe ktorej boli mestu poskytnuté finančné prostriedky z ministerstva vnútra na financovanie výdavkov projektu prevencie kriminality „Kamerový systém mesta Tvrdošín – II. etapa“. Dňa 28. októbra 2020 bola ukončená realizačná časť tohto projektu prevzatím zhotoveného diela od zhotoviteľa a podpísaním protokolu o prevzatí a odovzdaní diela.

Mesto pripravovalo projekt, aby knižnica v Tvrdošíne a jej pobočka v Medvedzí prešli výraznou premenou a stali sa miestom,



ktoré opäť pritiahne záujem detí aj dospelých. Táto možnosť sa naskytla prostredníctvom Fondu na podporu umenia, ktorý vyhlásil nové kolo tvorby projektov na komplexnú infraštruktúru

knižníc. V prípade úspešnosti projektu by ho spolufinancoval fond a 20 percentami samospráva.

Koľko lásky sa zmestí do krabice od topánok? Pod rovnomeným názvom sa konala celoslovenská zbierka pre seniorov, do ktorej sme sa zapojili aj v našom meste. Zmyslom zbierky



bolo potešiť na Vianoce niekoho, kto nečaká od nikoho darček - darovaním krabice s malým darčekom a sladkosťami. Zbierku organizovalo mesto a Centrum voľného času.

Aj keď bola pandemická situácia v súvislosti so šírením ochorenia Covid-19 tento rok k športom nepriaznivá, aj tak sa tento rok podarilo zorganizovať v Košiciach už 97. ročník Me-



dzinárrodného maratónu mieru, ktorý je najstarším maratónom v Európe. Štartovacia listina bola tento rok veľmi zúžená, no aj napriek tomu sa do tejto listiny a na preteky podarilo dostať vďaka výborným kontaktom v organizačnom štábe aj Viktorovi Fonferovi z MK Tvrdošín.

## Dištančná výučba je novou skúsenosťou

Vzdelávanie žiakov v ZŠ M. Medveckej bolo tak, ako v ďalších školách od septembra 2020 ovplyvnené pandemickou situáciou. Škola sa riadila školským semaforom vydaným ministerstvom školstva. Prechod tried na dištančné vzdelávanie z dôvodu pozitívity žiaka, učiteľa či blízkeho kontaktu riešili od septembra pribežne.

Od 26. októbra 2020 rozhodnutím ministra školstva zostali žiaci 2. stupňa na dištančnom vzdelávaní a od 11. januára do 5. februára 2021 boli na dištančnom vzdelávaní aj žiaci 1. stupňa. „Prechod na dištančné vzdelávanie sme od októbra zvládli výborne, nakoľko už z jarného obdobia sme mali zazmluvnenú službu Microsoft Office 365 a prostredníctvom aplikácie TEAMS sa uskutočňujú online vyučovacie hodiny všetkých predmetov podľa rozvrhu okrem hudobnej, výtvarnej a telesnej výchovy. Zo začiatku si žiaci mysleli, že vzdelávanie je dobrovoľné, ako to bolo na jar minulého roka. No po individuálnych konzultáciách s rodičmi sa žiaci na vyučovanie pripájajú. Vieme, že prezenčné vzdelávanie nič nenahradí, ale v súčasnej situácii sme s našim náročným systémom dištančného vzdelávania spokojní. Špeciálne triedy a žiaci z bežných tried, ktorí nemajú prístup k internetu sa vzdelávajú v škole. Niektorí žiaci nemajú doma techniku, tak sme im zapožičali tablety.

I v tomto školskom roku je práca pedagógov zameraná na prípravu žiakov na predmetové

súťaže a olympiády. Súťaže sa z dôvodu pandémie konajú iba online, no a naši žiaci sú opäť úspešní a postupujú na krajské kolá.“ povedala nám Dagmar Šašková, riaditeľka školy.

Škola aj napriek pandemickým obmedzeniam pokračuje vo svojom trende s prípravami a realizáciou projektov. Od septembra minulého roka pokračujú v realizácii projektu „Rozvojom gramotností k úspešnému uplatneniu v živote“, ktorý je zameraný na zvýšenie čitateľskej, matematickej a prírodovednej gramotnosti žiakov prostredníctvom mimoškolskej činnosti.

V januári ukončili projekt zameraný na podporu vzdelávania žiakov so špeciálnymi potrebami s názvom „Zvýšenie inklúzie a zlepšenie študijných výsledkov žiakov“. V spolupráci s mestom končia realizáciu projektu Zlepšenie kľúčových kompetencií žiakov zameraného na materiálno-technické vybavenie odborných učební - nábytkové vybavenie učební biológie, chémie, fyziky, anglického jazyka, informatiky, techniky a knižnice. Z dôvodu pandemických opatrení Úradu verejného zdravotníctva SR sa nerealizuje krúžková činnosť od októbra 2020, pokračuje však činnosť pedagogických klubov.

Od marca 2021 v rámci národného projektu „Pomáhajúce profesie v edukácii detí a žiakov II“ 5 asistentiek učiteľa a špeciálne pedagogičky a školská psychologička pomáhajú v edukácii žiakov.

## Päť otázok pre psychológa k pripravenosti predškoláka na školu



sú plodiny ktoré rodia skoro na jar a potom také, ktoré sú určené až k jesennému zberu. Aj medzi jablňami sú odrody skoré – z ktorých zbierame jabĺčka možno už v júli či v auguste. A sú aj odrody neskoré, na ktorých budú jabĺčka zrelé možno až koncom októbra či začiatkom novembra a pre správnu chuť potrebujú počkať takmer až do prvých mrazov. Podobne je na tom aj dieťa, ktoré je pre nástup do školy ešte nezrelé. Neznámená to, že je „hlúpe“, „nekalitné“ či horšie ako rovesníci. Skrátka len potrebuje – presne ako to neskoré jablko – iba dlhší čas na dozretie (napríklad sa dlhšie hrať, lebo keď hra je pre dieťa to najzákladnejšie učenie, aj hrou sa učí).

Nástup do prvej triedy v covidovom období je o to náročnejší, že si rodič uvedomuje, že možno práve jeho budúci prvák sa bude musieť čiastočne učiť z domu – dištančne a tým sa jeho učiteľom viac-menej stane rodič. Preto otázka zvažovania, či dieťa dať do školy, alebo ešte radšej rok počkať, je veľmi chutlivá a naliehavá.

Najčastejšími otázkami rodičov, ktorí majú doma predškoláka sú: 1. Aké sú základné kritériá? Čo by mal „zrelý“ predškolák ovládať? 2. Čo si

Tí, ktorí majú záhradu vedľa, že môžu rodičia alebo pani učiteľky všimnúť už v MS? 3. Ako sa dá zistiť úroveň spôsobilosti dieťaťa na nástup do školy? 4. Kto odporučí dieťa do poradne? 5. Ako sa následne pracuje s deťmi, ktorým je odporúčané zostať ešte rok v MS?

Kvalifikované odpovede na tieto otázky nájdete na <http://na->

## Čo robiť keď dieťa prežíva stres zo školy



Milí rodičia, možno to poznáte zo svojich školských čias, keď ste pred písomkou mali neprijemný pocit v žalúdku, potili sa vám ruky, búšilo srdce a v hlave jedno veľké „okno“. Jedným slovom - stres. Každé dieťa je iné. To, čo stresuje jedného, okolo druhého „prejde“ bez následkov.

Ak chceme pochopiť, prečo deti v škole prežívajú stres, potrebujeme vedieť, s akými druhmi stresu sa môžu stretnúť a ako sa prejavuje. Poznáme dva druhy stresu: Pozitívny stres dieťa motivuje k zlepšeniu výkonov. Zvyšuje jeho tvorivosť, sústredenosť a navyše pomáha mu dosiahnuť jeho cieľ. Stojí tiež za uspokojením z dobre vykonanej práce. Ak vaše dieťa zažíva počas učenia a na písomke pozitívny stres, dokáže potrebné vedomosti efektívne a rýchlo využiť.

spoklad.sk a kontakty na naše poradne na <http://euporadna.sk>, kde vám radi odpovedia psychologičky z našich ABC-poradní v Námestove, Trstenej a Tvrdošíne.

Čím sú odlišnosti dieťaťa výraznejšie, tým skôr by mali rodičia vyhľadať aj odbornú pomoc. Všetky naše ABC-

## Čo robiť keď dieťa prežíva stres zo školy

Negatívny stres dokáže vaše dieťa oslabovať, vyčerpávať, rozptyľovať a ničiť jeho tvorivosť. Takáto nadmerná záťaž na dieťa spôsobuje zníženie výkonov, vedie až k neschopnosti vykonávať danú činnosť. Ak je jeho intenzita príliš vysoká a pretrváva dlhšie, môže ohroziť a poškodiť fyzické aj psychické zdravie dieťaťa.

Rozpoznať príznaky stresu u detí nebýva vždy jednoduché. Ich prejavy sú veľmi rôznorodé a u každého dieťaťa sa nadmerný stres môže prejavovať inak. Hlavnými príznakmi psychického napätia bývajú zmeny v správaní. Zbystrite pozornosť, ak zistíte: náhle výbuchy hnevu, časté zmeny nálad, hojdanie sa zboka na bok alebo dopredu-dozadu, nespavosť, obhrýzanie nechotov, ranné bolesti brucha, hlavy, nočné pomočovanie sa a pod.

Viac informácií ako dieťaťu

poradne sú na takúto pomoc a podporu pre vás a vaše dieťa pripravené.

Kontakt: 0948 878 875  
Za tím SCŠPP ABC Námestovo, Trstena a Tvrdošín  
**Mgr. Miroslava Krišková, psychologička, PaedDr. Tatiana Gandelová, špeciálna pedagogička**

pomocť zvládajú stres nájdete na: <http://centrumtvrdošin.sk>.

Ak ste skúsili už všetko, no stres zo školy je pre dieťa stále nezvládateľný, prípadne máte iné ťažkosti pri vzdelávaní a výchove vášho dieťaťa, obráťte sa na Centrum pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie Tvrdošín - Medvedzie (v budove ÚPSVaR, 7. poschodie), sme tu pre vás aj v týchto ťažkých časoch.

Kontakt: [www.centrumtvrdošin.sk](http://www.centrumtvrdošin.sk). Tím odborníkov sa pohovára s vami a vašim dieťaťom. Následne vám môžu pomôcť ako ďalej postupovať pri výchovnom vedení vášho dieťaťa. Vytvorí vám preň individuálny program na zvládanie záťažových situácií a následne vás spoločne budú odborne viesť pri zvládaní rôznych životných situácií.

**Mgr. Erika Medvecká, špeciálny pedagóg CPPPaP Tvrdošín - Medvedzie**



## Narodili sa

DECEMBER 2020

Tomáš Macák  
Ema Turčáková  
Sebastián Šálka  
Emília Paniaková  
Ester Sirotová  
Nikola Paliderová  
Matias Briš  
Lucas Baranok  
Richard Zembjak  
Zuzana Zmrázeková  
Oliver Bebej  
JANUÁR 2021  
Šimon Masný  
Lujza Babušiková



Alica Jurčová  
Nina Medvecká  
Ruben Macák  
Anna Kurčinová  
Noemi Mintálová  
FEBRUÁR 2021  
Klára Verníčková  
Gréta Kováčová  
Mia Lepáčková  
Jana Svetlošáková

## Ďobáše



6. 2. Radka Lenčuchová – Juraj Antol  
6. 2. Andrea Medvecká – Pavol Krivoš  
8. 3. Veronika Šustáková – Tibor Kovalčík  
11. 3. Anhelina Volodymyrivna Diachuk – Marek Hlaváč

## Blahoželáme jubilantom

Vzácneho jubilea sa v týchto dňoch dožili naši spoluobčania:

JANUÁR

85 rokov

Viktor Kováč

Tvrdošín

80 rokov

Anna Kavuljaková  
Žofia Prokopová

Tvrdošín

Tvrdošín

FEBRUÁR

85 rokov

Apolónia Čajková  
Antónia Planietová  
Jozefa Šefčíková

Tvrdošín

Krásna Hôrka

Tvrdošín

80 rokov

Jozef Grilus

Medvedzie

Pri tejto príležitosti im blahoželáme a prajeme z celého srdca hlavne zdravie a úsmev na tvári v kruhu svojich najbližších.



## Odišli z našich radov

2020

15. 12. Mária Jarošová  
18. 12. Helena Donovalová  
27. 12. Johana Vrchovská  
29. 12. Jana Kojdová

87-ročná

79-ročná

75-ročná

32-ročná

2021

2. 1. Rudolf Letoštiak  
9. 1. Mária Froleková  
10. 1. Vladimír Kecera  
12. 1. Juraj Straňanek  
13. 1. Johana Medvecká  
19. 1. Zdeňka Káceriková  
22. 1. Gertrúda Pindáková  
7. 2. Juraj Molnár  
12. 2. Pavel Gronský  
25. 2. Vladimír Kysel  
26. 2. Štefan Belopotčan  
27. 2. Cyril Zjavka  
3. 3. Mária Prajová  
5. 3. Anton Planieta  
11. 3. Ján Dulka  
11. 3. Anna Moresová

80-ročný

83-ročná

79-ročný

66-ročný

90-ročná

80-ročná

92-ročná

66-ročný

56-ročný

78-ročný

77-ročný

75-ročný

85-ročná

86-ročný

52-ročný

71-ročná



## Pod'akovanie

Úprimne ďakujeme všetkým, ktorí 16. novembra 2020 odprevadili na poslednej ceste našu manželku, mamu, starkú a prababku Wilheminu Jasiurovú, ktorá nás opustila vo veku 71 rokov.

S pod'akovaním smútiaci manžel, synovia s rodinami, vnúčatá a pravnúčka.



## Spomienka



Dňa 3. januára uplynul rok ako nás navždy opustil manžel, otec, dedko a brat **Milan Briš**. S láskou a vďakou spomína manželka a deti s rodinami.

## Spomienka

Dňa 27. januára sme si pripomíname 25. výročie, čo nás navždy opustila naša drahá **Mária Pallová** z Krásnej Hôrky.

S úctou a láskou spomína celá rodina.



## Spomienka



Osud ti nedoprial s nami dlho byť, ale v našich srdciach budeš stále žiť. Dňa 29. januára sme si pripomenuli výročie smrti mamky a babky **Vierky Rýdzikovej** z Medvedzie.

## Dieťa – zázrak z lásky a pre lásku stvorené

Súčasná pandemická situácia nedovolila privítanie rodičov s novonarodenými deťmi na radnici na slávnostnom uvítaní detí, preto vedenie mesta zvolilo písomnú formu:



## Spomienka

Dňa 5. februára uplynulo 15 rokov, čo nás navždy opustil manžel, otec, dedko a pradedko **Miloslav Šimánek** z Tvrdošína. S láskou a úctou spomína celá rodina.

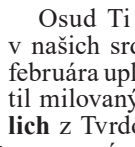


## Spomienka



Dňa 15. februára uplynul rok, ako nás náhle a bez rozlúčky opustil náš milovaný manžel, otec, starý a starší otec **Pavol Bzincák**. S láskou, úctou a vďačnosťou spomína celá rodina. Kto ste ho poznali a mali radi, venujte mu prosím tichú spomienku.

## Spomienka



Osud Ti nedoprial s nami dlhšie byť, no v našich srdciach budeš navždy žiť. Dňa 23. februára uplynie 5 rokov, ako nás navždy opustil milovaný manžel, ocko a dedko **Ján Frieľich** z Tvrdošína. S bolesťou v srdci a láskou spomína manželka a deti s rodinami.

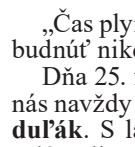


## Spomienka



„Odišiel bez rozlúčky, čo nikto nečakal a v srdci nám veľkú bolesť zanechal.“ Úprimne ďakujeme všetkým príbuzným, susedom a známym za poslednú rozlúčku s našim drahým otcom a dedkom **Vladimírom Kyselom**, ktorý nás nečakane opustil 25. februára vo veku 78 rokov. S úctou a láskou celá rodina.

## Spomienka



„Čas plynie, ale smútok a bolesť bolí, zabudnúť nikdy nedovolí.“ Dňa 25. februára uplynulo 10 rokov, ako nás navždy opustil náš drahý **Jaroslav Vajdušák**. S láskou a v modlitbách spomína celá rodina.

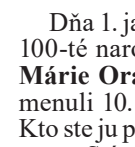


## Spomienka



Dňa 26. februára uplynulo 5 rokov, ako nás navždy opustil náš manžel, otec a dedko **František Sliva**. Kto ste ho poznali a mali radi, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. S láskou a úctou spomínajú manželka, deti, vnúčatá a ostatná rodina.

## Spomienka



Dňa 1. januára sme si pripomenuli nedožitú 100-tú narodeninu našej mamy, starej mamy **Márie Oravcovej** a 13. marca sme si pripomenuli 10. výročie, ako nás navždy opustila. Kto ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku. S úctou a láskou spomína celá rodina.



## Prinášajú radosť, nádej, ale hlavne lásku



Kedy v minulosti vyrastala z malého dievčatka žena, pripravovala sa na túto úlohu poctivo. Učila sa šiť, vyšívkať, variť. Nemala právo voľiť, vzdelávať sa. Mat' inú funkciu než byť matka a žena v domácnosti bolo takmer neprijateľné. Dnes je situácia úplne iná. Ženy sú samostatné, vzdelané, vedú podniky s XY zamestnancami. Neustály spoločenský tlak na to, ako sa správať a vyzeráť, byť dokonalé v každej situácii však ženy často núti nasadiť si masku hrdinky a vybrať si.

Chcú dokázať všetko, a preto si ukrájajú z chvíľ, na ktoré by mali spomínať v jeseň svojho života. Nemať nič úplné, ale zo všetkého len časť. Hrdinsky však znášajú všetko, čo im život priniesie a problémy riešia „za pochodu“. Byť ženou

nie je jednoduché. Usmejú sa, keď sa im chce kričať, spievajú, keď sa im chce plakať.

Plačú, keď sú šťastné a smejú sa, keď sú v napätí. Bijú sa za to, v čo veria, postavajú sa nespravodlivosti. Nepovažujú „NIE“ za odpoveď, keď sú presvedčené, že existuje aj iná možnosť. Radšej budú bosé a topánky dajú svojim deťom. Milujú vždy bez výhrad. Ženy veria, že objatie a bozk majú moc uzdraviť zlomené srdce.

Ženy vedia viac, ako porodiť dieťa. Prinášajú radosť i nádej. Delia sa so súcitom i nápadmi. Sú morálnou podporou pre svojich blízkych a priateľov. Je toho tak veľa, čo ženy môžu povedať a dať.

K tomu je treba ešte dodať: „Bez žien by bol svet pustý ako lúka bez kvetov, ako nočná obloha bez hviezd, či ako srdce bez lásky.“ A preto minimálne 8. marec by mal mať v kalendári označený každý muž, aj preto, aby to nebol iba sviatok minulosti. Takže, veľa šťastia, naše ženy.

## Prajeme vám najmä zdravie

Na rokovaní mestského zastupiteľstva bola schválená pomoc – „symbolický balíček“ (vitamíny, respirátory), ktorým vedenie mesta chce vyjadriť spoluúčasť s najohrozenejšou skupinou obyvateľov mesta.

Počas marca boli balíčky doručené viac ako 1500 občanom nad 65 rokov a zdravotne ťažko postihnutým.

„Dobro v ťažkých časoch ľudí zbližuje“, bolo napísané v sprievodnom liste od vedenia mesta.

„Tento výrok pozná každý z nás priamo zo svojho života. Stojá za ním tie najušľachtilejšie ľudské city, ktoré vyúsťia do vzájomnej pomoci.“

Určite všetci si uvedomujeme zložitú situáciu, v ktorej sa ocitáme počas pandémie Covid-19 a každý z nás si je vedomý, že ak nie dnes, tak zajtra môžeme aj ja byť v zajatí tejto zložitej situácie.

Aj preto sa k Vám prihovám ako Váš primátor, ale zároveň Vás tiež vyzývam, budme spoločne disciplinovaní a robme všetko preto, aby táto zlá doba sa ukončila čo najskôr a my sme ju prežili aj v kruhu svojich rodín len v zdraví. Trpezlivo čakajme na čas, keď táto situácia pominie a my sa budeme opäť bezstarostne stretávať na ulici a zdraví sa s úsmevom na tvári.

Keďže sa nemôžeme stretávať a každý deň potrebujeme nabrať silu nielen duševnú, ale aj telesnú, pripravili sme pre Vás tzv. symbolický darček vo forme „vitamínov a 5 ks ochranné rúško“ kde týmto gestom Vám chceme pripomenúť, že na Vás myslíme a ste stále v našej pozornosti.

Vedenie mesta Vám týmto chce popriať najmä zdravie, pokoj, lásku a súdržnosť rodiny. Všetci pevne veríme, že pandémia, ako všetky epidémie, čoskoro skončí a my sa vrátíme do bežného života.“

## Mesto očami fotografa

Mesto Tvrdošín vyhlasuje súťaž „Mesto očami fotografa“, ktorej sa môžu zúčastniť všetci obyvatelia mesta (profesionáli i amatéri), ktorí prostredníctvom fotografie zachytia mesto Tvrdošín a jeho mestskú časť Oravice na tému: Život a relax v našom meste.

Z najlepších pripravíme výstavu v MsKS. Súťažné práce je potrebné doručiť najneskôr do 5. novembra 2021 do MsKS Medvedzie vo formáte JPG na USB kľúči alebo emailovou formou: msksts@orava.sk.

Autor môže poslať do súťaže max. 8 fotografií (čiernobielych alebo farebných, nie opakujúce sa zábery, ktoré budú vystihovať danú tému.) Viac info na [www.tvrdosin.sk](http://www.tvrdosin.sk)

## Spomienka



Dňa 10. februára 2021 uplynulo 20 rokov od smrti otca a starého otca **Antona Jančeka** a 1. výročie od smrti mamy a starkej **Emilie Jančekovej**. S úctou a láskou spomína celá rodina.



## Spomienka

„...Keď Pán videl, že mi je cesta namáhavá, kopec vysoký, dych ťažký, objal ma a povedal: „Pod' domov.““ Dňa 8. januára uplynulo 5 rokov, čo nás navždy opustil náš milovaný **Štefan Valek**.

S úctou, láskou a vďakou spomína celá rodina.





## Na slovíčko... s prezidentom ŠK Tvrdošín

Súčasná pandemická situácia nepraje ani futbalu. Boli sme zvedaví, ako v tejto situácii pristupujú k individuálnym tréningom v ŠK Tvrdošín, ako aj aké ciele majú jeho mužstvá v prípade reštartu súťaží. Preto sme si na slovíčko pozvali prezidenta ŠK Tvrdošín Petra Machunku.

V plnom prúde sú iba dve najvyššie slovenské futbalové súťaže. Myslíte si, že sa budú môcť konečne dohrať aj amatérske súťaže?

Nevidím to ružovo, ale určite sa nevieme dočkať prvého výkopu. V súčasnosti pri tejto vláde, kde šport pre nich nič neznamená je to nemožné. To by sa stal zázrak, ak sa povolia súťaže. Chápem, máme tu pandémiu, ktorú určite netreba podceňovať, ale športom si budujete imunitu a nám ho zakazujú.

Ako sa pripravujú hráči ŠK Tvrdošín, keďže skupinové tréningové je zakázané? Majú nejaký individuálny tréningový plán?

Vzhľadom na to, že je všetko pozatvárané a nemôžeme trénovať, je jasné, že tréneri komunikujú a snažia si nájsť individuálnu cestu. Riešia tréningovú jednotku, aj keď je to strašne náročné, aby mali chlapci neustratili kontakt s futbalom. Deti sú dlhodobo doma, a to nie je správne, je najvyšší čas deti púšťať na športoviská. Samozrejme, že za prísnych hygienických

opatrení. Som presvedčený, že sa to dá, no žiaľbohu, sme na to malí páni.

V prípade, že sa súťaže



Dočkáme sa ešte na jar návratu amatérov na futbalové trávniky?

dohrajú, aké sú ciele ŠK Tvrdošín?

Pokiaľ tu budem, tak ŠK Tvrdošín bude mať vždy vysoké ambície.

Netýka sa to len A mužstva, ale aj žiakov, u ktorých by sme boli radi, keby hrali minimálne 2. ligu. Ak chceme napredovať, tak sa musíme posúvať. Ak nemáme mať v klube ambície, tak to ne-

musíme robiť. Ešte raz opakujem, že Tvrdošín musí mať vždy tie najvyššie ciele.

Ak sa naplní čierny scenár, tak amatérske súťaže sa neodohrajú. V tom prípade sa už budú musieť mužstvá pripravovať na ďalšiu sezónu. Aké budú plány v tom prípade pre ŠK Tvr-

došín do novej sezóny? Nastanú nejaké zmeny v kádri, resp. personálne zmeny?

Práve to je smutné, že nevieme, ako môžeme ďalej pokračovať. Určite včas zareagujeme a pripravíme mužstvá tak, aby bolo všetko pripravené na súťaž. Čo sa týka A mužstva, zmeny určite nastanú, ale to sa včas dozvieme.

## Rok 2020 v znení stolných tenistov

Kvôli pandémie sa 12. marca 2020 pozastavili všetky stolnotenisové súťaže a do konca kalendárneho roka sa už neobnovili, len s malým dvojtyždňovým pokusom na prelome septembra a októbra, keď sa zahajoval nový súťažný ročník 2020/21. Teda posledné platné schválené výsledky sú za ročník 2019/20 hoci sa v žiadnej súťaži nedohralo. Chýbali zhruba posledné štyri kolá, no riadiace zväzy súťaže ukončili a priebežné výsledky vyhlásili za konečné. Mládežnícke súťaže sa v roku 2020 nehrali vôbec.

Ročník 2019/20 dopadol úspešne pre družstvá MSTK Tvrdošín, keď všetky družstvá sa zachránili, hoci im odišli dvaja najlepší hráči Diko a Kysel hrať extraligu do iných družstiev.

Súťažný ročník 2020/21 bol vypísaný a klub prihlásil družstvá mužov do 1., 4., a 5. ligy.

Odhlásili 2. ligu na základe žiadosti samotných hráčov, pretože nikto nevedel, akým spôsobom sa bude pandémia uberať a ako následne ovplyvní ekonomickú situáciu.

„Najviac je nám ľúto mládeže, pretože tu činnosť celkom ustala a dnes je to už rok, čo sa s ňou nepracuje. Činnosť v klube celkom zastala, nemožno nič organizovať,“ povedal Ján Buczacki.

Svoju činnosť určite rozbehnú až po ukončení pandémie a sami budú zvedaví, koľkí zostanú a aké ciele si postavajú.

Predpokladá sa, že nové obdobie budú musieť jednoznačne zahájiť členskou schôdzou, aby si sami vedeli po uplynutí pandémie povedať, na čom sú.

## Dohrá sa florbalová sezóna?

Situácia nie je ideálna ani vo florbale. V tejto situácii je veľmi ťažké pokračovať v súťažiach. Samozrejme si každý praje reštart súťaže, ale v súčasnej situácii je to pre FBK Tvrdošín a ostatné kluby nereálne. Ak by sa uvoľnili opatrenia, napríklad v apríli, potrebujú minimálne mesiac na riadny tréningový proces. V mesiaci máj by relatívne mohli začať, no súťaž, aby bola odohratá aspoň základná časť, by bola veľmi časovo a finančne náročná.

Hoci má Slovensko športový covid automat, ten je skôr o tom, aby sa v danom regióne mohlo začať postupne trénovať. Ten nerieši v súčasnej situácii nič, niečo ešte spustenie celoštátnej súťaže.

„Čo sa týka tréningového procesu, toto je ďalší obrovský problém. V súčasnosti je nereálne dostať sa do športovej haly. Všetky haly či telocvične sú totiž v stave temperovania. Nevie si predstaviť trénovať v takej zime. Keď by to časom situácia dovolila, chce to

minimálne 3 až 4 týždne, aby sme sa dostali aspoň čiastočne tam, kde sme boli na začiatku sezóny. Samozrejme, aj ostatné tímy budú na tom rovnako, ale prvoradá je pre nás zdravie

nu. Táto možnosť je celkom reálna. Samozrejme, bude záležať od množstva opatrení, ktoré Slovensko musí ešte absolvovať.

Všetci dúfajú, že pre všet-



hráčok. Bez poriadneho tréningového procesu môžeme tak akurát očakávať zranenia a nekvalitné zápasy,“ povedal Milan Burdel.

Najlepším riešením je pravdepodobne začať sa pomaly sústreďovať na ďalšiu sezónu.

kých to dopadne dobre a šport sa konečne vráti v plnej miere na svoju scénu. V súčasnosti sa dievčatá snažia trénovať individuálne podľa svojich možností. Tréner Milan Burdel bude rád, ak sa rozbehne letná príprava.

## Kam na bicykel v Tvrdošíne?

Cyklistika sa stala veľmi populárna na Slovensku a čoraz viac aj občanov v našom meste prepadlo jej čaru. Aj s nadviazaním na túto športovú situáciu, vedenie mesta sa rozhodlo vybudovať cyklochodníky na trase Medvedzie – Štefanov s dĺžkou 3 125 m a na existujúci relaxačný chodník v Oraviciach sa napojil novo vybudovaný cyklochodník s prepojením dokonca až do Poľska. Ďalší cyklochodník vybudovali nadšenci cyklistiky a dobrovoľníci s pomocou mesta Tvrdošín a sponzorov na trase Tvrdošín – Krásna Hôrka – Nižná, ktorý sa napája na cyklochodníky Štefanov a Nižná. Všetky tieto cyklochodníky vám ponúknu možnosť na relax, šport a v týchto pandemic-

kých časoch načerpať aj nové psychické sily. Po trasách mô-

Orava, vrch Osobitá, či mnoho ďalších prírodných krás, ktoré



Cyklochodník v Oraviciach.

žete vidieť nádherné výhľady na vyrovnávaciu nádrž, riekku

vás určite očaria a opätovne prilákajú na tieto trasy.

## Už je to 5 rokov, čo si Karolína prvýkrát obliekla reprezentačný dres

Pred 5 rokmi, v dňoch 29. až 31. januára 2016 sa v Rakúsku (Neudorf) uskutočnil tenisový



turnaj zóny – A Majstrovstiev Európy družstiev dievčat do 12 rokov, kde svojou reprezentačnou premiéru v drese Slovenska absolvovala Oravčanka Karolína Šašková z TK

Tvrdošín, Romana Zelenayová TC Empire Trnava a Ema Tothová zo Slovana Bratislava.

vojnom výkone 3:0 (Šašková 1,5b, Zelenayová 1,0b, Tóthová 0,5b). V semifinále ich čakali Angličanky, ktoré svoju fyzickú prevahu potvrdili a vyhrali 3:0. Vo vyrovnaných zápasoch však proti Angličankám, ktoré boli ako prvé nasadené družstvo vo vyrovnanom zápase v druhom sete Karolína zvíťazila, no nakoniec podľahla Angličanke Leah Gonzáles Edwards 2:1. V boji o 3. miesto nenechali slovenské mladé tenistky nič na náhodu a prevalcovali domáce družstvo Rakúska 3:0, keď presvedčivo zvíťazili v oboch dvojhrách aj v štvorhre. Slovensko zostalo síce pred bránami vytúženého finále, ktoré sa odohrá v Anglicku, no slovenské tenistky svojim výkonom a celkovým vynikajúcim 9. miestom v Európe spomedzi 32 krajín potvrdili vysokú výkonnosť.

V 1. kole turnaja naše reprezentantky čakalo družstvo z Kosova. Karolína vyhrala v dvojhre aj v štvorhre a spolu s výhrou Romany Zelenayovej v dvojhre vyhrali po bo-

## Pred 20 rokmi sa v meste konala historická oslava športu

Roky bežia a už si ani nepamätáme niektoré športovo významné udalosti. Preto sme sa vám rozhodli priniesť články zo starších čísel našich novín, v ktorých si tí starší zaspomínajú a tí mladší sa zase dozvedia niečo nové.

Prvýkrát v histórii nášho mesta sa konala veľkolepá oslava pri príležitosti vyhlasovania najúspešnejších športovcov a futbalovej jedenástky mesta za 20. storočie.

kapitán slovenskej hokejovej reprezentácie a hráč kanadského amerického NHL Zdeno Chára spolu s otcom a mnohí ďalší. V úvodnom slávnostnom príhovore primátor mesta I. Šaško

gán, M. Dulík, J. Maťoška, L. Repka, L. Pajerchin, M. Sirota, J. Stankovič, J. Šimánek a V. Vajduliak. Najlepších futbalistov ocenil primátor mesta.

Potom prišlo na rad ocenenie najúspešnejších športovcov 20. storočia z nášho mesta. Medzi ocenenými boli R. Belopotčan, T. Brna, Z. Vojteková, S. Buloh, J. Ciekler, E. Smol-



Tohto podujatia sa zúčastnili aj významní hostia, ako veliteľ Armádného športového klubu Dukla Trenčín Ľ. Vacek, dvojnásobný majster sveta v kulturistike Jaroslav Horváth,

poďakoval všetkým športovcom a funkcionárom, ktorí sa zaslúžili o rozvoj športu v meste. Do najlepšej futbalovej jedenástky 20. storočia sa dostali: A. Belopotčan, S. Bydžovský, E. Dr-

ková, P. Šaško, K. Šašková, V. Trstenská a L. Pajerchin. Za ocenených športovcov s príhovorom a poďakovaním pre organizátorov vystúpila V. Trstenská.

**Tvrdošín – Noviny občanov okresného mesta Tvrdošín. Periodicita:** občasník. **Vydáva:** Odd. školstva a kultúry Mesta Tvrdošín, Trojičné námestie 185/2, 027 44 Tvrdošín. **IČO:** 00314901.

**Dátum vydania:** 25. 03. 2021 **Číslo:** 1/2021. **Ročník:** XXXVII. **Registračné číslo MK SR:** EV 5169/15, **ISSN:** 13399268. **Adresa redakcie:** MsKS, Michalské námestie 193, 027 44 Tvrdošín. **Tel.** 043/5322167, **fax:** 043/5322163. **Zodp. redaktor:** Mgr. Anna Čelková, **tel.:** 043/5309016, **e-mail:** anna.celkova@tvrdosin.sk, **tel.:** 043/5322167, **Sadza a grafická úprava:** Mgr. Jakub Betušiak, jakub.betušiak@tvrdosin.sk. **Tlač:** Tlačiareň Kubík s.r.o. Kľišanská cesta 567, 029 01 Námestovo. **Náklad:** 3000 ks. **Nepredajné.** Redakcia si vyhradzuje právo na úpravu textov vrátane krátenia.

**TVRDOŠÍN**